

PREMI
AWARDS

I SELEZIONATI DEL WT AWARD 2009 ESPOSTI AL WT VILLAGE,
LO SPAZIO CHE INTERPRETA L'OSPITALITÀ DEL FUTURO.

*THE SELECTED AT THE WT AWARD 2009 EXHIBITED AT THE WT VILLAGE,
THE SPACE THAT INTERPRETS THE HOSPITALITY OF THE FUTURE.*

L'innovazione si fa eco

Innovation becomes eco

1. WT Village,
spazio dedicato
all'Ecospitalità,
farà da cornice al
WT Award 2009.

1. WT Village space
dedicated to
Eco-Hospitality will
be the frame of
the WT Awards
2009.

Quest'anno i candidati al premio per l'innovazione tecnologica Well Tech Award verranno esposti dal 18 al 22 aprile a Palazzo Isimbardi a Milano, all'interno del WT Village, uno spazio-evento dal carattere avveniristico che interpreta il tema dell'Ecospitalità.

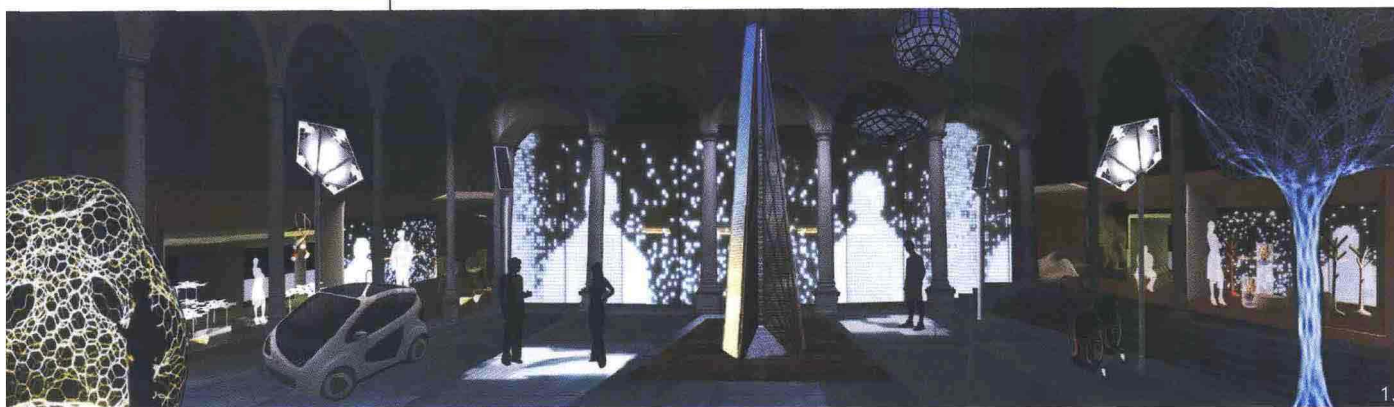
L'obiettivo del progetto WT Village è quello di promuovere soluzioni efficienti, funzionali e innovative con particolare attenzione alla sostenibilità ambientale.

Ne risulta uno spazio suggestivo, foriero di nuove tendenze, che coinvolge il visitatore in un'esperienza multisensoriale e ispirata alla natura. Lo spazio espositivo sarà realizzato con soluzioni sostenibili come le strutture abitative di Ambientare, le eco-resine di Oltremateria e i materiali elettroluminescenti a basso consumo di energia Flexlite.

WT Village sarà dunque la cornice di WT Award,

This year the candidates for the award for technological innovation Well Tech Award will be exhibited from April 18th-22nd at Palazzo Isimbardi in Milan, inside the WT Village, a space-event with a futuristic character that interprets the theme of Eco-Hospitality. The goal of WT Village project is to promote efficient, functional and innovative solutions with special attention to environmental sustainability.

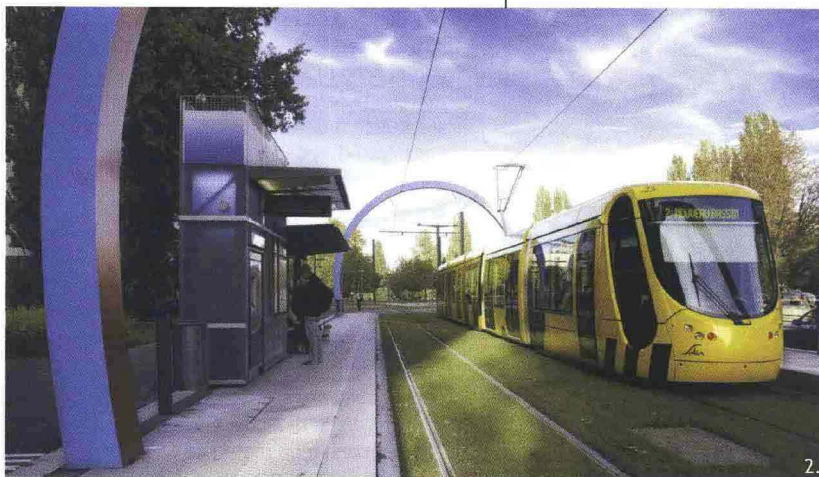
The result is an evocative space, herald of new trends that involves the visitor in a multisensorial experience inspired to nature. The exhibition space will be realized with sustainable solutions such as the living structures by Ambientare, the eco-resins by Oltremateria and the electroluminescent materials with low energy consumption Flexlite. WT Village will thus be the frame



il premio internazionale dell'innovazione tecnologica giunto alla sua ottava edizione, organizzato da Well-Tech in collaborazione con Provincia di Milano. Le sessanta innovazioni in concorso sono suddivise nelle categorie Sustainability, Quality of Life e Accessibility.

Alla luce del sole

La categoria Sustainability presenta interessanti soluzioni per il trasporto urbano, come Citadis di Alstom Ferroviaria, un tram dotato di un innovativo sistema di trazione che riduce l'inquinamento ambientale e acustico ed è riciclabile al 90%, o come il veicolo elettrico Phylla del Centro Ricerche Fiat, che combina fonti di energia solare, idroelettrica e a idrogeno. Gran parte dei prodotti selezionati in questa sezione utilizza l'energia solare, dal lampione per l'illuminazione stradale Autonoma di Ambiance Lumiere, ai lampioni a forma di fiore Stapelia di Caldani e Light Blossom di Philips Design, fino al dirigibile a idrogeno senza equipaggio utile in operazioni di soccorso Solarial di Design Benign, o a Sunhopes, dei designer Pini Gurfil e Joseph Cory, uno strumento leggero, modulare e flessi-



of WT Award, the international prize for technological innovation that has reached its eighth edition, organized by Well Tech in collaboration with the province of Milan. The sixty competing innovations are divided in the categories: Sustainability, Quality of life, Accessibility.

2. Citadis è il tram ecosostenibile di Alstom Ferroviaria.

2. Citadis is the ecosustainable tram by Alstom Ferroviaria.

PREMI AWARDS

3. Lampione ad energia solare a forma di fiore tropicale Stapelia di Caldani.

4. Biowashball di Emker, una sfera che sostituisce il detersivo in lavatrice.

5. Il materiale Membrane Concrete Grid Shells viene impiegato per campi da rifugio.

3. Solar energy lamppost in the form of tropical flower Stapelia by Caldani.

4. Biowashball by Emker, a sphere that replaces the washing powder in the washing machine.

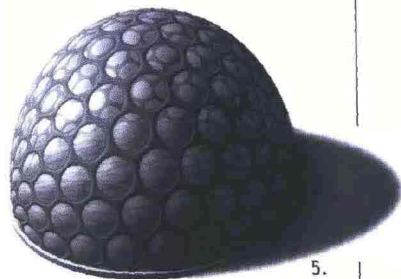
5. The Membrane Concrete Grid Shells material is used for refugee camps.



3.



4.

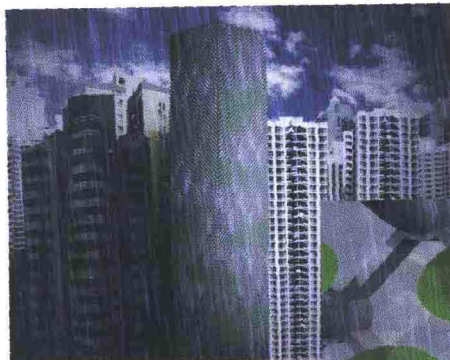


5.

bile che genera energia solare senza occupare spazio a terra. Tra i selezionati in questa categoria anche Biowashball di Emker, una sfera in materia plastica per il bucato in lavatrice che sostituisce il detersivo grazie alla tecnologia del Far Infrared, e il contatore in ABS Eco Showerdrop per stimare la quantità di acqua consumata sotto la doccia.

Accoglienza temporanea

Nella categoria Quality of Life, tra le soluzioni proposte, vi sono strutture nomadi ed ecosostenibili per l'ospitalità temporanea, purificatori per acqua e mezzi per il trasporto personale e pubblico. Membrane Concrete Grid Shells dell'Università di Kassel e G.tecz Teichmann Zimmermann è un materiale formato da PVC, aria e cemento rinforzato che permette di costruire strutture per campi da rifugio economiche, ecologiche e di facile installazione. Off the Grid di Philips Design è un progetto di bioarchitettura che propone una membrana esterna in grado di interagire con l'ambiente come se fosse un essere vivente, adattando le proprie caratteristiche fisiche per regolare i flussi di luce, aria, acqua ed energia. Folded Bamboo House di Tang & Yang Architects e Wheelly di Zo-Loft Architecture & Design sono, invece, moduli abitativi trasportabili, il primo pensato come ricovero di fortuna da utilizzare in luoghi colpiti da calamità, il secondo per dare ospitalità ai senzatetto. Il recipiente flessi-



In the sunlight

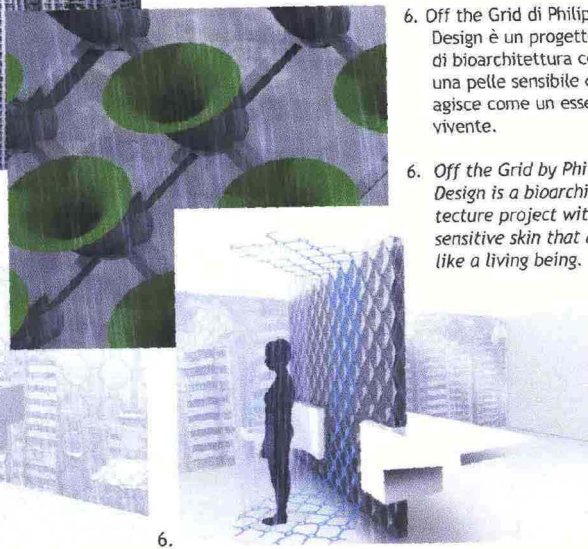
The category Sustainability presents interesting solution for urban transportation such as Citadis by Alstom-Ferroviana, a tram fitted with an innovative driving system that reduces environmental and acoustic pollution and is recyclable at 90% or as the electric vehicle Phylla by Centro Ricerche Fiat that combines solar energy, hydroelectric and hydrogen sources. Most of the selected products in this section use solar energy, from the lamppost for street lighting Autonomia by Ambiance Lumiere to flower shaped lampposts Stapelia by Caldani and Light Blossom by Philips Design, up to the hydrogen airship without crew useful for rescue operations Solarial by Design Benign or Sunhopesm by designers Pini Gurfil and Joseph Cory, a light, modular and flexible instrument that generates solar energy without taking up space on the ground. Amongst the selected projects in this category we also find Biowashball by Emker, a plastic material sphere for laundry in the washing machine that replaces the washing powder thanks to the Far Infrared technology and the meter in ABS Eco Showerdrop, to estimate the amount of water consumed under the shower.

Temporary hospitality

In the Quality of Life category amongst the proposed solutions we find nomad and eco-sustainable structures for temporary hospitality; water purifiers and transportation means for people and the public. Membrane Concrete Grid Shells by the University of Kassel and G.tecz Teichmann Zimmermann is a material formed from PVC, air and reinforced cement that allows building cheap, ecological and easy to install structures for refugee camps. Off the

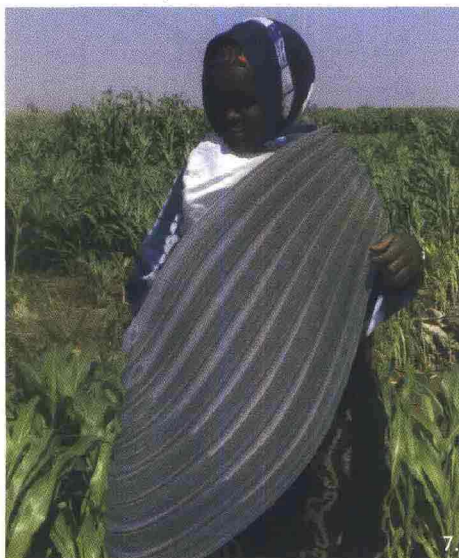
6. Off the Grid di Philips Design è un progetto di bioarchitettura con una pelle sensibile che agisce come un essere vivente.

6. Off the Grid by Philips Design is a bioarchitecture project with a sensitive skin that acts like a living being.



6.

7. Il recipiente Water Disinfecting Tarpauline di Superficial Studio raccoglie, trasporta e purifica l'acqua in zone a rischio.
 8. Magic Wheel nasce dalla fusione tra skateboard e bicicletta.
7. *The container Water Disinfecting Tarpauline by Superficial Studio collects transports and purifies water in risk areas.*
8. *Magic Wheel is born from the blending of a skateboard and a bicycle.*



bile Water Disinfecting Tarpauline di Superficial Studio serve invece a raccogliere, trasportare e purificare l'acqua in zone a rischio, evitando così il pericolo di infezioni e malattie, mentre watercone è un desalinizzatore a forma di cono, portatile e a basso costo, realizzato in policarbonato Bayer Makrolon, che sfrutta il calore dell'irraggiamento solare per ottenere 1,5 litri di acqua potabile in 24 ore. Tra i mezzi per il trasporto personale, Magic Wheel nasce dalla fusione tra skateboard e bicicletta. È dotato di una ruota di bicicletta e una di monopattino unite da una scocca in ABS rinforzato che funge da manubrio, mentre Carvx, progettato da GBO



8.

PREMI AWARDS

9. L'aerodinamico Monosci di Pininfarina Extra è adatto a persone con disabilità degli arti inferiori.
10. The Access di Priority Design può alloggiare una sedia a rotelle o qualsiasi altro tipo di seduta.
9. The aerodynamic Monosci by Pininfarina Extra is suitable for people with disability of the lower limbs.
10. The Access by Priority Design can host a wheelchair or any other kind of chair.

Grid by Philips Design is a bioarchitecture project that proposes an external membrane that can interact with the environment as if it were a living being, adapting its physical features to adjust the flow of light, air, water and energy. Folded Bamboo House by Tang & Yang Architects and Wheelly by Zo-Loft Architecture & Design are instead living modules that can be carried around. The first is designed as temporary shelter to be used in places afflicted by disasters. The second provides hospitality to homeless. The flexible container Water Disinfecting Tarpauline by Superficiali Studio serves to collect, carry and purify water in risk areas, thus avoiding the risk of infections and diseases, while watercone is a desalinator device in the shape of cone, portable and cheap, made in polycarbonate Bayer Makrolon that exploits the heat of solar radiation to achieve 1.5 liters of drinkable water in 24 hours. Amongst means for personal transportation Magic Wheel is born from the blending of a skateboard and a bicycle. It is fitted with a bicycle wheel and skate combined in a body in reinforced ABS that acts as wheel bar while Carvx, designed by GBO Design Engineering is a fast quadricycle with seat in carbon fiber and reclined driving position.

The challenge of accessibility

The Accessibility category includes solutions to perform sport activity, medical devices, advanced wheelchairs and other systems that can enhance the quality of life of people that live with serious disabilities. We'd like to mention the snow Monosci (monoski) by Pininfarina Extra, light, aerodynamic and suitable for people with lower limbs disability, the competition prosthetic foot Sprinter's King by Roadrunnerfoot Engineering made in prepreg carbon fiber and epoxy resin, besides a portable scanner for simultaneous translation in Braille of text on paper support and a prosthesis called Argus II Retinal Stimulation System by Second Sight Medical Products, that can rehabilitate visual functions (we are talking about light and shadows) in people suffering from severe degenerative disorders of the external retina. Striking for its ability to eliminate every kind of discrimination or social prejudice is The Access by Priority Design, a gym apparatus catering to a wide typology of users, without limits of age, grade of mobility or level of athletic training. Each element has been designed to allow all those who wish to work out comfortably and without inconvenience; furthermore it adapts easily to various heights and can host a wheelchair or any other type of chair.



9.

Design Engineering è un quadriciclo veloce con sedile in fibra di carbonio e posizione di guida reclinata.

La sfida dell'accessibilità

La categoria Accessibility include le soluzioni per lo svolgimento dell'attività sportiva, dispositivi medicali, carrozzine evolute ed altri sistemi in grado di migliorare la vita di persone che convivono con disabilità anche gravi. Si segnalano il Monosci da neve di Pininfarina Extra, leggero, aerodinamico e adatto a persone con disabilità degli arti inferiori, il piede protesico da competizione Sprinter's King di Roadrunnerfoot Engineering realizzato in fibra di carbonio prepreg e resina epossidica, oltre ad uno scanner portatile per la traduzione istantanea in braille di testo su supporto cartaceo e a una protesi chiamata Argus II Retinal Stimulation System, di Second Sight Medical Products, in grado di riabilitare alcune funzioni visive (si parla di luci e ombre) in soggetti affetti da disturbi degenerativi della retina esterna. Colpisce per la capacità di eliminare ogni tipo di discriminazione o pregiudizio sociale The Access di Priority Design, un attrezzo da palestra rivolto ad un'ampia tipologia di utenti, senza limiti di età, grado di mobilità o livello di preparazione atletica. Ogni suo elemento è stato progettato per permettere a tutti coloro che lo desiderano di allenarsi in modo comodo e senza disagi, inoltre, si adatta con facilità a varie altezze e può alloggiare una sedia a rotelle o qualsiasi altro tipo di seduta.

A.N.



10.